

PASLAUGŲ SUTARTIS

2015 m. lapkričio 13 d. Nr. F11-182
Vilnius

Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos (toliau – Užsakovas), atstovaujama *direktorės Indrės Šidlauskienės*, veikiančios pagal *įstaigos nuostatus*, ir UAB „S2P“ (toliau – Vykdytojas), atstovaujama *direktoriaus Daliaus Butrimo*, toliau kartu ir atskirai vadinami Šalimis, atsižvelgiant į *duomenų modelių sukūrimo paslaugų (CVP IS NR. 249110)* pirkimo (toliau – Pirkimas) rezultatus, sudarė šią Sutartį. Sutartis sudaryta įgyvendinant 2014-2015 m. Lietuvos žuvininkystės kontrolės programą.

1. SĄVOKOS

1.1. Šioje Sutartyje toliau nurodyta sąvoka, parašyta iš didžiosios raidės, turi tokias reikšmes (išskyrus atvejus, kada kontekstas reikalauja kitos reikšmės):

1.1.1. Paslaugos – Duomenų modelių sukūrimas su „IBM Cognos Framework Manager“ pagal šios Sutarties (su priedu – Techninė užduotis) reikalavimus (Pastaba: *modelis kuriamas Užsakovo turimai IBM Cognos BI programinei įrangai*).

2. SUTARTIES OBJEKTAS IR DALYKAS

2.1. Šia Sutartimi Vykdytojas įsipareigoja suteikti Paslaugas, o Užsakovas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas nustatytą pinigų sumą šios Sutarties numatytomis sąlygomis ir tvarka.

2.2. Paslaugų sąrašas bei reikalavimai perkamoms Paslaugoms pateikiami Sutartyje (ir priede – Techninė užduotis).

3. SUTARTIES VYKDYMO TVARKA

3.1. Vykdytojas laikydamasis Sutartimi nustatytų sąlygų ir tvarkos, atlieka Sutarties priede nurodytas Paslaugas.

3.2. Paslaugų užbaigimas įforminamas dvišaliu Paslaugų priėmimo–perdavimo aktu. Abiems Šalims pasirašius Paslaugų priėmimo – perdavimo aktą, Paslaugos laikomos atliktos tinkamai.

3.3. Paslaugų priėmimo – perdavimo aktas pasirašomas atlikus, išbandžius bei Vykdytojui įrodžius, kad Paslaugos atliktos tinkamai, kaip to reikalauja Sutartis.

4. ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

4.1. Vykdytojas įsipareigoja:

4.1.1. suteikti Paslaugas pagal Sutartyje nustatytus reikalavimus;

4.1.2. Paslaugas suteikti iki **2015 m. gruodžio 10 d.**;

4.1.3. nedelsiant raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Vykdytojui užbaigti Paslaugų teikimą nustatytais terminais;

4.1.4. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Vykdytojo darbuotojai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingas norint teikti Paslaugas;

4.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose;

4.1.6. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą. Sutarties vykdymo laikotarpio pabaigoje grąžinti visus iš Užsakovo gautus Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;

4.1.7. perduoti Užsakovo nuosavybės Sutartyje nurodytą Paslaugų rezultatą su dokumentacija, įskaitant naudojimo ir priežiūros instrukcijas, bei konsultuoti Užsakovą su Paslaugų teikimu (garantinio termino metu) susijusiais klausimais;

4.1.8. per 5 (penkias) darbo dienas nuo Užsakovo raštu pateikto prašymo gavimo dienos pateikti išsamią Paslaugų teikimo ataskaitą;

4.1.9. neatlygintinai šalinti Paslaugų kokybės trūkumus.

4.2. Užsakovas įsipareigoja priimti kokybiškai ir laiku suteiktas Paslaugas ir atsiskaityti Sutartyje nustatyta tvarka.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Vykdytojas, vėluodamas suteikti Paslaugas, jei nėra Užsakovo kaltės, Užsakovui raštiškai pareikalavus moka Užsakovui 0,02 % dydžio delspinigius nuo neatliktų Paslaugų kainos už kiekvieną pradelstą dieną. Vėlavimas suteikti Paslaugas ilgiau kaip 10 kalendorinių dienų arba atsisakymas teikti Paslaugas ar jų teikimas netinkamai, laikoma, kad tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Vykdytojui iš esmės pažeidus Sutartį, Vykdytojas moka Užsakovui 5 proc. baudą nuo Sutarties kainos nurodytos Sutarties 7.1. punkte.

5.2. Užsakovas, vėluodamas atsiskaityti už Suteiktas paslaugas, Vykdytojui pareikalavus, moka Vykdytojui 0,02 % dydžio palūkanas nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną pradelstą dieną.

5.3. Šalių atsakomybė už žalą pagal šią Sutartį jokių būdu negali būti didesnė už Sutarties kainą.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

6.1. Sutartis įsigalioja ją pasirašius ir galioja iki **2015 m. gruodžio 31 d.** arba iki Šalių sutartinių įsipareigojimų visiško įvykdymo.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta:

6.3. raštišku šalių susitarimu;

6.4. vienašališkai bet kurios Šalies iniciatyva tik tokiu atveju, jei kita Sutarties Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas, prieš tai raštu įspėjus kitą Šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

6.5. Šalis, negalinti vykdyti Sutarties dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, privalo per 10 (dešimt) kalendorinių dienų apie tai pranešti kitai Šaliai. Sutartis lieka galioti po tokių aplinkybių išnykimo.

6.6. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės užtrunka ilgiau nei tris mėnesius, Šalys gali vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai per 10 (dešimt) kalendorinių dienų raštu pranešdamos kitai Šaliai. Tokiu atveju Užsakovas negali pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu, kuris nurodytas Sutarties 5.1 punkte.

6.7. Visi ginčai, kylantys tarp Sutarties Šalių, sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

7. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

7.1. Paslaugų kaina – su PVM – 22 990 EUR (*dvidešimt du tūkstančiai devyni šimtai devyniasdešimt eurų*) [Pastaba – kaina nurodoma tik be PVM, jei Vykdytojas registruotas užsienyje ir pagal galiojančius teisės aktus pareiškia sumokėti PVM tenka Užsakovui]. Į paslaugų kainą įskaityti visi mokesčiai ir visos Vykdytojo išlaidos. Užsakovas neatlygins Vykdytojui jokių papildomų išlaidų, susijusių su Paslaugų teikimu ir neatliks jokių kitų mokėjimų, viršijančių šiame punkte nustatytą Paslaugų kainą. Kaina nebus perskaičiuojama dėl kainų lygio pokyčių.

7.2. Sutartyje nustatyta kaina perskaičiuojama vienos iš Šalių iniciatyva pasikeitus pridėtinės vertės mokesčiui per 5 (penkias) darbo dienas nuo pasikeitusio mokesčio tarifo įsigaliojimo dienos. Kaina keičiama (mažinama ar didinama) proporcingai PVM mokesčio pasikeitimui. Perskaičiuota kaina įforminama rašytiniu susitarimu, pasirašant abiejų Šalių įgaliotiems atstovams. Toks susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir tampa šios Sutarties neatskiriama dalimi. Perskaičiuota kaina taikoma tik iki PVM taikomo tarifo pasikeitimo pagal Sutartį faktiškai nesuteiktoms paslaugoms. Kainos perskaičiavimas šiame punkte nustatytu atveju nelaikomas Sutarties sąlygų keitimu, kuriam reikalingas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas.

[Pastaba – Šis punktas negalioja, jei Vykdytojas registruotas užsienyje ir pagal galiojančius teisės aktus pareiga sumokėti PVM tenka Užsakovui].

7.3. Užsakovas atsiskaito su Vykdytoju už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas, apmokėdamas sąskaitą faktūrą per 10 kalendorinių dienų po Paslaugų priėmimo – perdavimo – akto pasirašymo ir sąskaitos faktūros gavimo dienos. Vykdytojas pateikia apmokėjimui reikalingus dokumentus ne vėliau nei per 3 (tris) darbo dienas po Paslaugų atlikimo.

8. GARANTIJA

8.1. Suteiktoms Paslaugoms suteikiama nemokama 12 mėnesių garantinė priežiūra. Garantinė priežiūra pradeda teikti nuo Paslaugų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos.

8.2. Paslaugų garantijos terminas skaičiuojamas nuo Paslaugų priėmimo – perdavimo- akto pasirašymo dienos. Garantinio laikotarpio eigoje paaiškėjus Paslaugų funkcionalumo neatitikimui suderintai užduočiai arba programavimo klaidoms, Užsakovas faksu (*Vykdytojas fakso neturi*) arba elektroniniu paštu info@s2p.lt praneša apie tai Vykdytojui ir (arba) įregistruoja Vykdytojo klaidų registravimo sistemoje.

9. NUOSAVYBĖS IR RIZIKOS PERĖJIMO MOMENTAS IR INTELEKTINĖS TEISĖS

9.1. Vykdytojas užtikrina ir atsako, kad jo perduodamas Paslaugos rezultatas nepažeidžia trečiųjų asmens patentinių, pramoninių, autorių ar kitų intelektualinės nuosavybės teisių ir kad Užsakovas nepatirs jokių teisinių išlaidų ar nuostolių dėl reikalavimų arba įpareigojimų, susijusių su intelektualinės nuosavybės teisėmis į Sutarties dalyką.

9.2. Vykdytojas įsipareigoja besąlygiškai perduoti Užsakovui visą intelektualinę nuosavybę (t. y. be jokių apribojimų visas išimties autoriaus turtines teises, numatytas Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme) į atliktas Paslaugas ir jų rezultatą. Intelektinė nuosavybė į atliktas Paslaugas ir jų rezultatą perduodama Užsakovui neribojant galiojimo teritorijos ir perduodamos naudoti visais būdais, kuriuos leidžia Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas.

9.3. Vykdytojas garantuoja Paslaugų kokybę bei paslėptų trūkumų nebuvimą. Paslaugų kokybę privalo atitikti Sutarties reikalavimus.

9.4 Vykdytojas pasirašydamas Paslaugų priėmimo – perdavimo aktą, perduoda Užsakovui visą pagal šią Sutartį atliktų paslaugų rezultatą, įskaitant programų kodo išeities tekstus ar kitus failus bei duomenis, kurių Užsakovui prireiktų norint naudotis bei modifikuoti Paslaugų rezultatą. Tuo pačiu, Užsakovas įgyja nuosavybės teises į Paslaugomis sukurtą rezultatą.

9.5. Užsakovas priima ir saugoja informacinės sistemos išeities tekstus.

10. SUBTEIKĖJAI

10.1. Vykdytojas Sutarčiai vykdyti pasitelkia subteikėją Eugenijų Medelį (Lvovo g. 25, Vilnius).

10.2. Vykdytojas negali keisti nurodyto (-ų) subteikėjo (-ų) visam arba iki Sutarties pabaigos likusiam terminui be Užsakovo sutikimo. Keičiamas (-i) subteikėjas (-ai) turi turėti ne žemesnę, nei nurodyta Pirkimo sąlygose, kvalifikaciją. Vykdytojo subteikėjas (-ai) gali būti keičiamas (-i) tik šiais atvejais:

10.2.1. kai Vykdytojo subteikėjas (-ai) bankrutuoja ar susidaro analogiška situacija;

10.2.2. kai Vykdytojo subteikėjas (-ai) dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, subteikėjui atsisakius teikti Sutartyje numatytas paslaugas, nutrūkus teisiniams santykiams su Vykdytoju ir pan.) nebegali teikti visų ar dalies Sutartyje nurodytų paslaugų.

10.3. Vykdytojas, siekdamas pakeisti subteikėją, turi raštu informuoti Užsakovą prieš 3 (tris) darbo dienas ir gauti Užsakovo raštišką sutikimą. Užsakovui sutikus su subteikėjo (-ų) pakeitimu, Užsakovas kartu su Vykdytoju raštu sudaro susitarimą dėl subteikėjo (-ų) pakeitimo, kurį pasirašo Šalys. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

10.4. Subteikėjo (ų) keitimo tvarkos pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, dėl kurio Užsakovas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį su Vykdytoju.

11. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

11.1. Šios sutarties sąlygos jos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai ir tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties keitimu nelaikomas Sutarties sąlygų keitimas joje numatytais aplinkybėmis.

11.2. Visi rašytiniai pranešimai, vienos iš Šalių skirti kitai Šaliai, laikomi suteikti tinkamu būdu, jei buvo adresuoti šios Sutarties 12 punkte nurodytais adresais. Nepranešusi apie adresą pasikeitimą, Šalis, atsako kitai Šaliai už visus su nepranešimu susijusius nuostolius.

11.3. Vykdytojas neturi teisės pasitelkti Sutartyje nenurodytų subteikėjų. Šio draudimo pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu ir suteikia Užsakovui teisę vienašališkai nutraukti sutartį ir pasinaudoti Sutarties 5.1 punkte nurodytu Sutarties įvykdymo užtikrinimu.

11.4. Sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.

11.5. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama šios Sutarties dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno šios Sutarties priedo egzempliorių.

11.6. Sutarties priedas. Techninė užduotis.

12. ŠALIŲ ADRESAI IR KITI REKVIZITAI

UŽSAKOVAS

Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos
Respublikos žemės ūkio ministerijos
J. Lelevelio g. 6, LT-01102 Vilnius
PVM kodas: LT100001121512
Kodas: 188752740
A/s Nr. LT464010042400010026
AB DNB bankas
Tel. (8 5) 239 1175
Faks. (8 5) 239 1176
El. paštas: info@zuv.lt

Direktorė

Indrė Šidlauskienė



VYKDYTOJAS

UAB „S2P“

Ukmergės g. 251, Vilnius
PVM kodas: LT100004787116
Įmonės kodas 302351218
A/s: LT87 7044 0600 0700 8431
AB SEB bankas
+370 683 99470
+370 68399510
el.p. info@s2p.lt

Direktorius

Dalius Butrimas



Bendrųjų reikalų skyriaus
vedėjo pavaduotojas

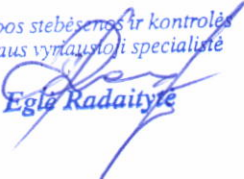
Gediminas Golcevas

Finansų ir apskaitos skyriaus
vyriausioji specialistė

Inga Linčianec

Teisės ir personalo skyriaus
vyriausioji specialistė

Danutė Buivydienė

Žvejybos stebėsenos ir kontrolės
skyriaus vyriausioji specialistė

Eglė Radaitytė

Žuvininkystės tarnybos prie LR ŽŪM
direktoriaus pavaduotojas

Aidas Adamskis

TECHNINĖ UŽDUOTIS

Esama padėtis

Šiuo metu perkančioji organizacija naudoja Integruotą žuvininkystės duomenų informacinę sistemą (IŽDIS), kurioje kaupiami duomenys apie žvejybos veiklą (žuvų sugavimai, iškrovimai, pardavimai, patikrinimo aktai ir t.t.).

Taip pat žvejybos veiklai stebėti naudojama žvejybos elektroninių žurnalų sistema *vCatch* ir žvejybos laivų palydovinė sistema – *vTrack*, kuria perduodamos žvejybos laivų pozicijos, greičiai bei kursai.

Sistemos turi sukurtas ataskaitas, kurių pagalba sistemos naudotojai gali peržiūrėti jose saugomus duomenis. Šios ataskaitos yra statinės (pritaikytos duomenų pavaizdavimui tam tikrais pjūviais), todėl dažnai reikia atlikti kelių ataskaitų turinio eksportavimą į *MS Office Excel* failus ir juos sujungti, norint gauti duomenis kitokiais pjūviais. Šis procesas reikalauja daug žmogiškųjų išteklių ir užima labai daug laiko. Taip pat, prireikus ataskaitos pagal kitokius analizės pjūvius, jos parengti nėra galimybių neatlikus papildomų programavimo bei modifikavimo darbų.

Sprendžiant duomenų ištraukimo iš sistemos problemą, perkančioji organizacija turi įsigijus IBM Cognos Express veiklos analizės programinę įrangą, kuria naudodamasi gali lanksčiai kurti ataskaitas iš sistemoje saugomų duomenų.

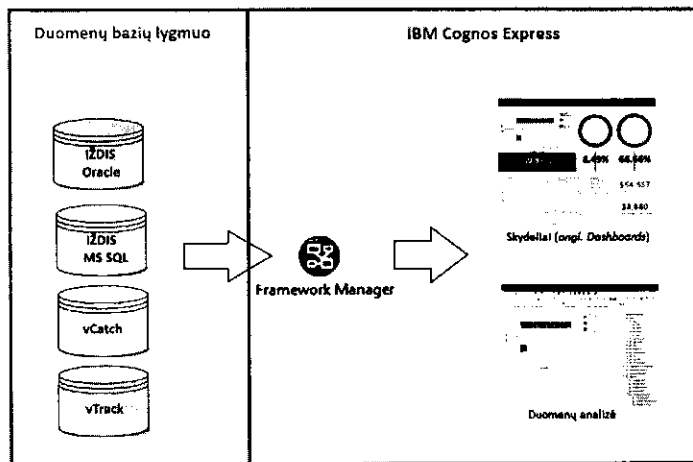
Uždavinio aprašymas

Siekiant, kad sistemos naudotojai, naudodamiesi *IBM Cognos Report Studio* arba *IBM Cognos Business Insight Advanced* įrankiais, galėtų dar paprasčiau ir patogiau kurti norimas ataskaitas ir analizuoti sistemose esančius duomenis, turi būti sukurtas *IBM Cognos Framework Manager* modelis, kuriame vieningai būtų pateikiami duomenys, jau esantys naudojamose sistemose (modelyje pateikiamos lentelės ir sąryšiai derinami projekto metu).

Turi būti sukurtas reliacinis ir dimensinis duomenų modeliai, išskiriant tris loginius lygmenis:

- Duomenų bazės lygmuo.
- Modelio lygmuo.
- Atvaizdavimo lygmuo.

Modelyje kiekviena loginė sritis turi būti išskiriama naudojant atskirą vardų sritį (angl. *Namespace*), tačiau atskiros vardų sritys turi išlaikyti sąryšį viena su kita per dimensijas, kurios yra bendros tarp sričių (angl. *multi-fact modeling*).



Sistemos aukšto lygio architektūra

Sukurtas *IBM Cognos Framework Manager* modelis, turi įtraukti šias sritis iš IŽDIS:

- Iš atnaujintos sistemos dalies (*ORACLE* duomenų bazė):
 - elektroniniai žurnalai,
 - pirminiai pardavimai (pardavimo, perėmimo, važtos),
 - inspektavimai,
 - limitai ir kvotos,
 - priekrantės mėnesinės ataskaitos,
 - laivų rejestras,
 - atsekamumo modulis.
 - klaidų tikrinimo modulis.
- Iš senos sistemos dalies (*Microsoft SQL Server* duomenų bazė):
 - pažeidimų registras,
 - klaidų tikrinimo modulis.

Taip pat turi būti įtraukta: elektroninių žvejybos žurnalų informacija iš *vCatch* sistemos ir faktinės laivų pozicijos iš *vTrack* sistemos.

Naudojant sukurtą metaduomenų modelį turi būti sukurtos šios ataskaitos:

- Sugavimų ataskaitos,
- Išskrovimų ataskaitos (su palyginimo su sugavimais indikacija),
- Pardavimų/perėmimų ataskaitos,
- Pažeidimų ataskaitos,
- Statistikos ataskaitos.

Modelyje turi būti įdiegtos visos įmanomos dimensijos bei faktai iš aukščiau išvardintų sričių.

Ataskaitos turi turėti detalizuojamą hierarchinį filtravimą (angl. *Drill-in*) pagal FAO žvejybos rajonus bei laikotarpį. Turi būti sukonfigūruotas ataskaitų generavimas, naudojant *MS Office Excel* ir *Powerpoint* programinę įrangą. Taip pat turi būti sukonfigūruotas ataskaitų persiuntimo elektroniniu paštu iš analitinės sistemos funkcionalumas.

Ataskaitų išvaizda, naudojami laukai bei funkcionalumas bus derinami projekto metu.

Atsiradus naujiems duomenims aukščiau paminėtose sistemose, jie turi būti iš karto matomi ataskaitose sukurtose naudojant *IBM Cognos Framework Manager* modelį.

Taip pat, siekiant kuo geriau išnaudoti *IBM Cognos* duomenų vizualizavimo teikiamas galimybes, projekto metu turės būti sukurtas vienas skydelis (angl. *Dashboard*) ir viena *Active Report* tipo ataskaita, kurioje būtų pateikiama kvotų, sugavimų/iškrovimų duomenys. *Active Report* tipo ataskaitoje turi būti galima filtruoti duomenis pagal žvejybos regionus naudojantis interaktyviu žemėlapiu (turi būti sukurtas žvejybos regionų žemėlapis, kurį būtų galima panaudoti ataskaitose).

UŽSAKOVAS*Direktorė**Indrė Šidlauskienė***VYKDYTOJAS***Direktorius**Dalius Butrimas*